

SINCE 1997 | DEPUIS 1997



ANNIVERSARY | ANNIVERSAIRE

2022

New Brunswick Wildlife Trust Fund Fonds en Fiducie pour la Faune du Nouveau-Brunswick



Minister Mike Holland
Ministre Mike Holland

James Marriner, NBWTF Chair
James Marriner, Président FFFNB

Message from the Minister

New Brunswick's Minister of Natural Resources and Energy Development, Mike Holland, recently met with New Brunswick Wildlife Trust Fund (NBWTF) where he was presented with a 25th anniversary jacket by James Marriner, NB Wildlife Council Chair

Minister Holland stated that he was proud of the work accomplished by the NB Wildlife Council to manage the NB Wildlife Trust Fund over the last 25 years.

"First and foremost, I would like to congratulate the New Brunswick Wildlife Trust Fund on this milestone anniversary" said Holland. "For twenty-five years, NBWTF has provided valuable funding to a range of programs for the enhancement of New Brunswick's wildlife, fish and their habitat. Thank you to the volunteer members and to the staff for all the work done to further wildlife conservation in the province".

Minister Holland

President's message

While musing about the 25th Anniversary of the N.B. Wildlife Trust Fund (NBWTF), a theme which continues to come to mind is, "dedication".

The NBWTF, formed in 1997 has been a major financial contributor enabling many projects that have assisted our wildlife and its' habitats.

Recognition is extended to:

- our dedicated staff which has consisted of Claire, our Executive Director, Denise, who recently retired; and Julie, our Administrative Assistant.
- the dedicated members of the many organizations and universities who have successfully applied for funding from the NBWTF. These efforts towards assisting our wildlife and its habitats through studies and enhancement are exemplary.

- The Department of Natural Resources and Energy Development and Department of Fisheries and Oceans and their Ministers and dedicated staff who have generously provided support.
- The dedicated anglers, hunters and trappers and others who support wildlife conservation and the NBWTF through the purchase of their licences and motor vehicle licence plates.
- The 145 dedicated volunteers who have been members of the N.B. Wildlife Council, which oversees the operations of the N.B. Wildlife Trust Fund, for at least one (three year) term. Nine of the Council Members have served two terms and one has served three. Over the years 15 Council Members have served as Chair while others have served as Vice-Chairs

Now we look forward to many more successful years.

James Marriner
Chair, N.B. Wildlife Council/
N.B. Wildlife Trust Fund
2000-2002, 2021-2022

Message du ministre

Le ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie du Nouveau-Brunswick, Mike Holland, a récemment participé à une rencontre avec des représentants du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB) lors de laquelle le président du Conseil de la faune du N.-B., James Marriner, lui a offert un veston du 25^e anniversaire.

Le ministre Holland s'est dit fier du travail accompli par le Conseil de la faune du N.-B. dans la gestion du FFFNB au cours des 25 dernières années.

« Tout d'abord, je souhaite féliciter le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick à l'occasion de cet important anniversaire, a déclaré M. Holland. Depuis 25 ans, le FFFNB fournit un financement précieux à un éventail de programmes visant la mise en valeur de la faune et des poissons de la province et de leur habitat. Je remercie les membres bénévoles et le personnel de l'organisation de tout le travail accompli pour la conservation de la faune dans la province. »

Message du président

Lorsque je réfléchis au 25^e anniversaire du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB), un thème continue de me venir à l'esprit : celui du « dévouement ».

Le FFFNB, créé en 1997, a été une source de financement importante pour de nombreux projets bénéficiant notre faune et ses habitats.

Nous remercions :

- Notre personnel dévoué, composé de Claire, notre directrice générale, Denise, qui a pris sa retraite tout récemment, et Julie, notre adjointe administrative.
- Les membres dévoués des nombreuses organisations et universités qui ont réussi à obtenir du financement du FFFNB. Leurs efforts pour aider notre faune et ses habitats au moyen d'études et d'améliorations sont exemplaires.
- Le ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, Pêches et Océans Canada ainsi que leurs ministres et leur personnel dévoué qui nous ont accordé un soutien généreux.
- Les pêcheurs à la ligne, les chasseurs et les trappeurs dévoués et toutes les autres personnes qui ont appuyé la conservation de la faune et le FFFNB en achetant leurs permis et leurs plaques d'immatriculation de véhicules à moteur.
- Les 145 bénévoles dévoués qui ont été membres du Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick pendant au moins un mandat (de trois ans) pour surveiller les activités du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick. Neuf des membres ont siégé au Conseil pendant deux mandats et un membre a siégé pendant trois mandats. Au cours des années, 15 membres ont occupé la présidence du Conseil, tandis que d'autres ont occupé la vice-présidence.

Nous espérons connaître de nombreuses autres années fructueuses!

James Marriner
Président, Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick / Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, 2000-2002, 2021-2022

September 2, 1997 was my first day on the job. We didn't even have a pencil to our name! However, with the guidance and assistance from Council and Department of Natural Resources staff, we built the Wildlife Trust Fund to what it is today. For me, it was a dream job, touching on aspects of accounting, marketing, staff management and public relations. Anytime the phone would ring, you'd never know what question might be asked related to projects as diverse as managing invasive plant species, the genetics of Atlantic Puffins or running a summer nature camp for kids... never a dull moment!

Over the past 25 years I have had the privilege of attending over 120 Council meetings, working with 145 members from all over the province representing different interests and groups. I have also been fortunate to have a very dedicated staff. Together, we helped process over 3,460 applications and prepare over 2,520 Contribution Agreements for more than 325 non-profit organizations. Another project we are very proud of is our Conservation Plate program.

Without Council members, none of this would have been possible. They are required to attend five meetings a year and to read through hundreds of pages of project proposals in preparation. I am most grateful to them for their volunteer commitment. In return, they receive information on the great conservation and restoration work that is going on in this province. They also have a unique opportunity to visit any of the projects in their capacity as a Council member. They can then bring some of these ideas back to groups or associations they might be involved with in their own communities. The meetings are also a wonderful opportunity to make new friends or rekindle old friendships.

We have such a beautiful province! So much great work going on! I am deeply moved to see all the volunteers involved in the organizations we support. They are truly the lifeblood in so many of them. Their knowledge, their interest and their heart help make this province a better place to live!

It is my sincere wish that the New Brunswick Wildlife Trust Fund continues to support the many great conservation groups throughout the province for many years to come.

Thanks to all of you from the bottom of my heart for the trust you have placed in me.

Best Regards,

Claire

Header photo on the cover page:
Tourism NB / James Donald
Lower Shogomoc Rd
Lower Shogomoc Falls / Nackawic



Mon premier jour à ce travail a été le 2 septembre 1997. Nous n'avions absolument rien, même pas un simple crayon! Mais grâce aux conseils et au soutien des membres du Conseil de la faune du Nouveau-Brunswick et du personnel du ministère des Ressources naturelles, nous avons fait du Fonds en fiducie pour la faune ce qu'il est aujourd'hui. C'était pour moi un emploi de rêve, qui touchait la comptabilité, le marketing, la gestion du personnel et les relations publiques. Chaque fois que le téléphone sonnait, on ne savait jamais quelle question allait être posée sur des projets aussi divers que la gestion des

espèces végétales envahissantes, la génétique des macareux moines ou un camp d'été sur la nature pour les enfants. On ne s'ennuyait jamais!

Au cours des 25 dernières années, j'ai eu le privilège d'assister à plus de 120 réunions du conseil et de travailler avec 145 membres venant de partout dans la province et représentant divers intérêts et divers groupes. J'ai également eu la chance d'avoir un personnel très dévoué. Ensemble, nous avons contribué au traitement de plus de 3 460 demandes et à la préparation de plus de 2 520 ententes de contribution pour plus de 325 organismes sans but lucratif. Un projet dont nous sommes très fiers est celui des plaques d'immatriculation de Conservation.

Sans les membres du Conseil, rien de tout cela n'aurait été possible. Chaque membre doit assister à cinq réunions par année et s'y préparer en lisant des centaines de pages de propositions de projets. Je leur suis très reconnaissante de leur engagement bénévole. En retour, les membres reçoivent des informations sur les grands travaux de conservation et de restauration qui se déroulent dans la province. On leur offre également la possibilité unique de visiter n'importe lequel de ces projets en leur qualité de membre du Conseil. Il leur est ensuite possible de partager certaines des idées observées avec des groupes ou des associations de leur propre localité. Ces réunions offrent également une merveilleuse occasion de se faire de nouveaux amis ou de raviver d'anciennes amitiés.

Nous vivons dans une si belle province! Et des gens qui font un travail formidable! Je suis profondément émue de voir tous les bénévoles engagés au sein des organisations que nous soutenons. Ces personnes sont réellement la force vitale de beaucoup d'entre elles. Leurs connaissances, leur intérêt et leur cœur contribuent à faire de cette province un endroit où il fait bon vivre!

Je souhaite sincèrement que le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick continue d'appuyer les nombreux groupes de conservation et leur excellent travail pendant de nombreuses années.

Je vous remercie du plus profond de mon cœur de m'avoir accordé votre confiance.

Cordialement,

Claire

Photo d'entête en page couverture :
Tourisme N.-B. / James Donald
Chemin Lower Shogomoc
Lower Shogomoc Falls / Nackawic

Contact us / Faites-nous signe

Application details and guidelines are available from

NB Wildlife Trust Fund

Pour en savoir plus ou recevoir des directives contactez le :

Fonds en Fiducie pour la Faune du Nouveau-Brunswick

Claire Caron,
Executive Director / Directrice administrative

Julie Rideout,
Assistant / Adjointe

P.O. Box / C.P. 30030
Fredericton, N.B. / N.-B.
E3B 0H8

1350, rue Regent Street
Suite/pièce 223,
2nd floor Core / 2^e étage du bâtiment principal
Fredericton, N.B. / N.-B. E3C 2G6

Telephone / Téléphone : 506 453-6655
Cell : 506 447-8947

Fax / Télécopieur : 506 462-5054
Email / Courriel : wildcoun@nbnet.nb.ca
Website / Site Web : www.nbwtf.ca / www.fffnb.ca



First NB Wildlife Council, 1997

1st row – from left to right : Chief Patrick Francis, Jeff Wilson, Roberta Clowater, Minister Alan Graham, Jim Gillespie (First Chair), Fred Wheaton, Bob Baker, Charlie McAleenan

2nd row (standing): Everett Deschênes, John Lockerbie, Jeb Newhouse, Benoit Savoie, Bill Keirstead, Manley Price, Graham Forbes, Hugh Smith, Reid Wishart, missing: David Christie

Members who accomplished a multi-mandates:

2 mandates:

- Keith Sealy, Clifton
- Jim Marriner, Upper Coverdale
- Dale Clark, Upper Knoxford
- Chales Neveu, DSL Drummond
- Paul Leahey, Florenceville
- Gerry Williamson, Colpitts Settlement
- Debbie Norton, Red Bank
- Robert Chiasson, Beresford
- Everett Deschênes, previously in Edmundston

3 Mandates:

- Philip Boucher, Bas-Caraquet

Chair:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Jim Marriner (2021-22) and (2000-02) | Gordon Gallant (2009-10) |
| Jean-Claude Babineau (2020-21) | Hank Scarth (2007-09) |
| Vicki Cowan (2019-20) | Gary H. Stairs (2006-07) |
| David Dunn (2018-19) | Jim Wilson (2004-06) |
| Gerry Williamson (2016-18) | Kevin Harris (2003-04) |
| John Gillis (2015-16) | Everett Deschênes (2002-03) |
| John Johnston (2013-15) | Jim Gillespie (1997-2000) |
| Robert Chiasson (2010-13) | |

In Memorium:

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| Reace Black, Member 2013-16 | Passed away in 2021 |
| Terry Craig, Member 2012-13 | Passed away in 2013 |
| Tom Benjamin, Member 2011-14 | Passed away in 2016 |
| Gerald Hallihan, Member 2008-11 | Passed away in 2017 |
| Stan Donovan, Member 2007-10 | Passed away in 2019 |
| Donald Boucher, Member 2005-08 | Passed away in 2017 |
| Larry Smith, Member 2005-07 | Passed away in 2007 |
| Adrien Charette, Member 2003-06 | Passed away in 2021 |
| Carl Ash, Member 2001-04 | Passed away in 2019 |
| Vincent Comeau, Member 2001-04 | Passed away in 2019 |
| Robert Robertson, Member 1998-2000 | Passed away in 2000 |
| Bruce Whipple, Member 1998-2001 | Passed away in 2009 |
| Charlie McAleenan, Member 1997-99 | Passed away in 2015 |
| Fred Wheaton, Member 1997-99 | Passed away in 2016 |

(Please accept our apologies if we forgot someone)

Premier Conseil de la faune du N.-B., 1997

Première rangée, de gauche à droite : Chef Patrick Francis, Jeff Wilson, Roberta Clowater, le ministre Alan Graham, Jim Gillespie (premier président), Fred Wheaton, Bob Baker, Charlie McAleenan

Deuxième rangée (debout) : Everett Deschênes, John Lockerbie, Jeb Newhouse, Benoit Savoie, Bill Keirstead, Manley Price, Graham Forbes, Hugh Smith, Reid Wishart, absent : David Christie

Membres qui ont exercé plus d'un mandat :

Deux mandats :

- Keith Sealy, de Clifton
- Jim Marriner, d'Upper Coverdale
- Dale Clark, d'Upper Knoxford
- Charles Neveu, du DSL de Drummond
- Paul Leahey, de Florenceville
- Gerry Williamson, de Colpitts Settlement
- Debbie Norton, de Red Bank
- Robert Chiasson, de Beresford
- Everett Deschênes, anciennement d'Edmundston

Trois mandats :

- Philip Boucher, de Bas-Caraquet

Président :

- | | |
|---|-------------------------------|
| Jim Marriner (2021-2022) et (2000-2002) | Gordon Gallant (2009-2010) |
| Jean-Claude Babineau (2020-2021) | Hank Scarth (2007-2009) |
| Vicki Cowan (2019-2020) | Gary H. Stairs (2006-2007) |
| David Dunn (2018-2019) | Jim Wilson (2004-2006) |
| Gerry Williamson (2016-2018) | Kevin Harris (2003-2004) |
| John Gillis (2015-2016) | Everett Deschênes (2002-2003) |
| John Johnston (2013-2015) | Jim Gillespie (1997-2000) |
| Robert Chiasson (2010-2013) | |

À la mémoire de :

- | | |
|---|----------------|
| Reace Black, membre de 2013 à 2016, | décédé en 2021 |
| Terry Craig, membre de 2012 à 2013, | décédé en 2013 |
| Tom Benjamin, membre de 2011 à 2014, | décédé en 2016 |
| Gerald Hallihan, membre de 2008 à 2011, | décédé en 2017 |
| Stan Donovan, membre de 2007 à 2010, | décédé en 2019 |
| Donald Boucher, membre de 2005 à 2008, | décédé en 2017 |
| Larry Smith, membre de 2005 à 2007, | décédé en 2007 |
| Adrien Charette, membre de 2003 à 2006, | décédé en 2021 |
| Carl Ash, membre de 2001 à 2004, | décédé en 2019 |
| Vincent Comeau, membre de 2001 à 2004, | décédé en 2019 |
| Robert Robertson, membre de 1998 à 2000, | décédé en 2000 |
| Bruce Whipple, membre de 1998 à 2001, | décédé en 2009 |
| Charlie McAleenan, membre de 1997 à 1999, | décédé en 2015 |
| Fred Wheaton, membre de 1997 à 1999, | décédé en 2016 |

(Veuillez accepter toutes nos excuses si nous avons oublié quelqu'un.)



Joshua Kurek



Sylvain Caron



Chris Fader



Anne Marie Leger



Jim Marriner



Jeff Levesque



Sonya Hinds



Keith Sealy



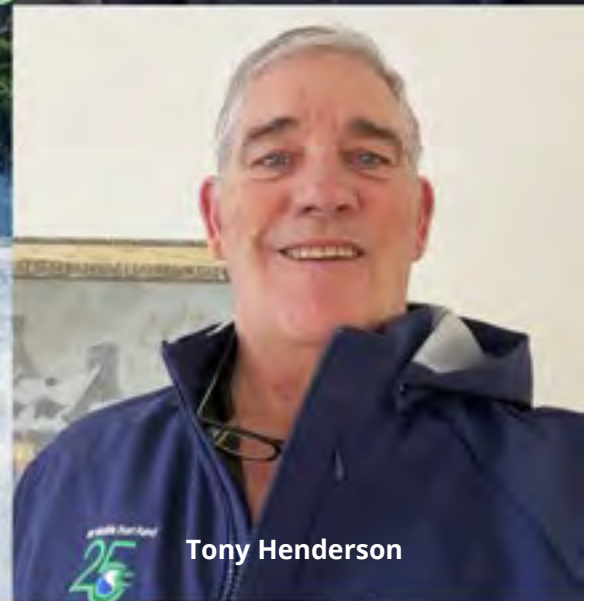
Vincent Zelazny



Kevin Davidson



Nancy Perry



Tony Henderson



David Greene



Paul Daigle



Darrell Warren

“The following are a few examples of projects funded by NB Wildlife Trust Fund that have helped many non-profit organizations to make a difference in conservation”



« Voici quelques exemples de projets financés par le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, qui ont permis à de nombreux organismes à but non lucratif d'agir concrètement en faveur de la conservation »

Kennebecasis Watershed Restoration Committee

The support from New Brunswick Wildlife Trust Fund was often instrumental in allowing the Kennebecasis Watershed Restoration Committee to complete many of their projects. The NBWTF supported their efforts to attain the needed materials and supplies and allowed them to attract summer students to help with the work. Without that support the steps towards restoring the Kennebecasis watershed would have been much smaller and the impact much less.



“The NBWTF has been a long time supporter of the KWRC and have always been willing to consider new project ideas and this has allowed the many conservation groups in New Brunswick to improve our wildlife habitat enhancement approaches. The KWRC thanks the Trust Fund and congratulates them on 25 years of great work.”

Ben Whalen

Kennebecasis Watershed Restoration Committee

L'aide du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick (le « Fonds en fiducie ») a souvent été déterminante, car elle a permis au Kennebecasis Watershed Restoration Committee (KWRC) de réaliser bon nombre de ses projets. Le Fonds en fiducie a aidé le comité à acquérir les matériaux et les fournitures nécessaires. Il lui a aussi permis d'attirer des personnes étudiantes durant l'été pour l'aider avec les travaux. Sans une telle aide, les mesures en vue de rétablir le bassin hydrographique de Kennebecasis auraient été bien plus limitées et auraient eu bien moins d'incidences.

« Le Fonds en fiducie appuie depuis longtemps le KWRC. Il a aussi été disposé à considérer les nouvelles idées de projets, ce qui a permis aux nombreux groupes de conservation au Nouveau-Brunswick de bonifier leurs approches d'amélioration de l'habitat de la faune. Le KWRC remercie le Fonds en fiducie et le félicite de ses 25 années d'excellent travail. »

Ben Whalen

Atlantic Canada Conservation Data Centre

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been a consistent and critical supporter of Atlantic Canada Conservation Data Centre projects that have greatly expanded the collective understanding of what species occur in New Brunswick, what species are rare in New Brunswick and what places are critical for those rare species' survival. For the most part, the projects for which they have received NBWTF support would simply not have occurred without NBWTF funding. Dozens of species not otherwise known in the province would never have been discovered and thousands of occurrences of rare species would never have been documented.



“The Atlantic Canada Conservation Data Centre is grateful for the consistent support of the New Brunswick Wildlife Trust Fund which has enabled major contributions to understanding biodiversity, protecting species at risk and supporting protected areas development in some of New Brunswick's most special natural places.”

Executive Director and Senior Scientist,
Sean Blaney

Centre de données sur la conservation du Canada atlantique

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a offert un soutien constant et déterminant aux projets du Centre de données sur la conservation du Canada atlantique, lesquels ont grandement élargi la compréhension collective des espèces qui se présentent au Nouveau-Brunswick, des espèces qui sont rares dans la province et des lieux qui sont déterminants pour la survie de ces espèces rares. Dans la plupart des cas, les projets qui ont bénéficié d'une aide du Fonds en fiducie n'auraient tout simplement pas été réalisés sans un tel financement. Des dizaines d'espèces n'auraient pas été connues ou découvertes dans la province. Des milliers de manifestations d'espèces rares n'auraient jamais été consignées.

« Le Centre de données sur la conservation du Canada est reconnaissant de l'aide constante du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, qui a permis de contribuer de façon importante à la connaissance de la biodiversité, à la protection des espèces en péril et au soutien à l'aménagement des zones protégées dans certains des lieux naturels des plus spéciaux du Nouveau-Brunswick. »

Sean Blaney,
directeur général et scientifique principal

Mount Allison University

New Brunswick Wildlife Trust Fund has been funding Diana Hamilton's research on shorebirds and mudflat ecology for more than 15 years. It has bridged critical funding gaps, allowing the University to enhance the work they do. As a result of this support, they now have a much better understanding of how shorebirds use habitat in New Brunswick during their annual migratory stopover in late summer, and of the quality of that habitat. This is critical for conservation planning, and the work they do has been used by other researchers, Environment and Climate Change Canada, and the Nature Conservancy of Canada as they advance their shorebird conservation initiatives.



“The support of NBWTF has been instrumental in advancing my research program on shorebird conservation in New Brunswick. This is a highly effective funding program that supports initiatives from a wide range of organizations, all with the common goal of benefitting wildlife in New Brunswick”

Diana Hamilton
Professor and Head of Department of Biology

Université Mount Allison

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick finance la recherche de Diana Hamilton sur les oiseaux de rivage et l'écologie des vasières depuis plus de 15 ans. Il a comblé d'importants manques de fonds importants, ce qui a permis à l'Université d'améliorer son travail. Grâce à cette aide, celle-ci a maintenant de bien meilleures connaissances sur la façon dont les oiseaux de rivage utilisent l'habitat au Nouveau-Brunswick durant leur arrêt annuel migratoire à la fin de l'été, et sur la qualité d'un tel habitat. Cela est déterminant pour la planification de la conservation.

Le travail accompli par l'Université a été utilisé par d'autres chercheurs, Environnement et Changement climatique Canada, ainsi que par Conservation de la nature Canada dans le cadre de leurs initiatives de conservation des oiseaux de rivage.

« L'aide du Fonds en fiducie a été déterminante pour la réalisation de mon programme de recherche sur la conservation des oiseaux de rivage au Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'un programme de financement hautement efficace qui appuie les initiatives d'une grande variété d'organismes ayant tous l'objectif commun de profiter à la faune du Nouveau-Brunswick. »

Diana Hamilton,
professeure et chef du département de biologie

Hammond River Angling Association

The Hammond River Angling Association is a non-profit, environmental organization whose mandate is to protect and preserve the Hammond River Watershed through Education, Conservation and Community Interaction. With the support and encouragement of NB Wildlife Trust Fund, they have successfully completed over 50 projects in the last 25 years! One project near and dear to them is the Hammond River Nature Camp, which NBWTF has funded for over 20 years. This project introduces kids to the importance of conservation and educates them on how they can make a difference in this world!



“NBWTF has been instrumental in helping the HRAA continue to uphold our mandate and be recognized by the community as a respected Conservation Organization in the Hammond River Watershed. Thank you NBWTF!!!”

Melissa Crilley,
Office manager

Hammond River Angling Association

La Hammond River Angling Association (HRAA) est un organisme environnemental à but non lucratif qui a pour mandat de protéger et de préserver le bassin hydrographique de la rivière Hammond par l'éducation, la conservation et l'interaction communautaire. Grâce à l'aide et à l'encouragement du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, elle a réalisé avec succès plus de 50 projets au cours des 25 dernières années! Un projet qui lui tient à cœur est le camp de la nature de la rivière Hammond, que le Fonds en fiducie a financé pendant plus de 20 ans. Le projet présente aux enfants l'importance de la conservation et les sensibilise au sujet des mesures concrètes qu'ils peuvent prendre dans ce monde!

« Le Fonds en fiducie a joué un rôle important en aidant la HRAA à continuer de remplir son mandat et à être reconnue par la communauté comme un organisme de conservation respecté dans le bassin hydrographique de la rivière Hammond. Merci au Fonds en fiducie!!! »

Melissa Crilley,
gestionnaire de bureau

New Brunswick Museum

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has supported Donald McAlpine's own work and that of associated students for a variety of projects, most notably work on bats and white-nose syndrome and biodiversity inventories of NB Protected Natural Areas. The work has now generated close to 100 papers in the peer-reviewed literature and innumerable media interviews and public lectures. NBWTF has been central in allowing us to leverage the full funding required for our work. Typically, they have been able to double, triple or quadruple any funds NBWTF has provided.



“The NBWTF is a critical part of the infrastructure that supports NB wildlife and wildlife habitat research, education and conservation. My colleagues in other provinces wish they were so lucky to have a similar funding body!”

Donald McAlpine

Musée du Nouveau-Brunswick

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a appuyé le travail de Donald McAlpine et celui des personnes étudiantes associées dans le cadre d'une variété de projets, notamment le travail sur les chauves-souris et le syndrome du museau blanc ainsi que les inventaires de la biodiversité dans les zones naturelles protégées de la province. Le travail a maintenant généré près de 100 documents dans des publications avec comité de lecture ainsi que d'innombrables entrevues avec les médias et conférences publiques. Le Fonds en fiducie a joué un rôle essentiel en nous permettant d'amasser le financement complet requis pour notre travail. Le Musée a réussi à doubler, à tripler ou à quadrupler le financement provenant du Fonds.

« Le Fonds en fiducie fait partie intégrante de l'infrastructure qui appuie la recherche, l'éducation et la conservation en ce qui concerne la faune et l'habitat de la faune au Nouveau-Brunswick. Mes collègues dans les autres provinces aimeraient avoir la chance d'avoir un organisme de financement semblable! »

Donald McAlpine

UNB, NB Cooperative Fish & Wildlife Research Unit

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been an amazing driver of wildlife study in New Brunswick; the projects at the Wildlife Research Unit try to study issues important for wildlife, wildlife managers, and New Brunswickers. With NBWTF support, they have done projects on wild turkey distribution and habitat mapping, on the survival of deer in northern New Brunswick, on establishing the distribution of lynx, and how wood turtle relates to forest management.



“As a founding Member on the Committee, it is so satisfying to see all the good work done for wildlife in NB during the last 25 years, and for the next 25!”

Graham Forbes

Unité de recherche coopérative sur la faune aquatique et terrestre du Nouveau Brunswick

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a apporté une contribution incroyable à la réalisation d'études sur la faune au Nouveau-Brunswick; et de projets à l'Unité de recherche sur la faune afin d'étudier les questions importantes pour la faune, les gestionnaires de la faune et les gens du Nouveau-Brunswick. Grâce à l'aide du Fonds en fiducie, l'Unité a réalisé des projets sur la répartition et la cartographie de l'habitat du dindon sauvage, sur la survie du cerf de Virginie dans le nord de la province, sur l'établissement de la répartition du lynx, ainsi que sur les liens entre la tortue des bois et l'aménagement forestier.

« En tant que membre fondateur du comité, je suis satisfait de voir tout le beau travail accompli pour la faune dans la province au cours des 25 dernières années et pour les 25 prochaines années. »

Graham Forbes

NB Trappers and Fur Harvesters Federation and affiliates

The N.-B. Trappers & Fur Harvesters Federation benefited from New Brunswick Wildlife Trust Fund funding through different projects on Education, Management and Conservation for trappers and public on furbearer of N.-B. Always in close collaboration with the department of Natural Resources and Energy Development. The project T003-002 Canada Lynx Data Collection 2013 is a good example of a project on a furbearer that is on the province species at risk list.



La Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick

La Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick a aussi bénéficié du financement du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick par la voie de divers projets d'éducation, de gestion et de conservation à l'intention des trappeurs et du public sur les animaux à fourrure de la province, toujours en étroite collaboration avec le ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie. Le projet T003-002 qui porte sur la collecte de données sur le lynx au Canada en 2013 est un bon exemple de projet sur un animal à fourrure qui est inscrit sur la liste des espèces en péril de la province.

Miramichi Salmon Association/ Miramichi Watershed Management Committee

Projects through the MSA and MWMC have benefited greatly from the New Brunswick Wildlife Trust Fund. Both the MSA and MWMC are non-profit conservation groups focused on preserving the Miramichi River watershed for Atlantic Salmon and other native species. Thanks to financial support from the NBWTF, they are able to carry out practical, on the ground projects that immediately benefit Atlantic Salmon and the watershed, including implementing and protecting cold water refuge for stressful warm water events, and conducting important population assessments for juvenile fish through electrofishing. The NBWTF has also been instrumental in maintaining a fish barrier for the invasive smallmouth bass on Miramichi Lake. NBWTF-sponsored projects have also given students an incredible experience with conservation work.



"Thanks to the NBWTF, conservation groups including the Miramichi Salmon Association and the Miramichi Watershed Management Committee have conducted important projects for Atlantic Salmon protection and conservation, and for the Miramichi River watershed. NBWTF has a direct impact on conservation in New Brunswick and makes a huge difference to non-profit organizations focused on sustainability and protection of our incredible wildlife."

Dr. Robyn McCallum,
President, Miramichi Salmon Association

Miramichi Salmon Association (MSA) / Miramichi Watershed Management Committee (MWMC)

Les projets par l'intermédiaire de la MSA et du MWMC ont bénéficié grandement du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick. La MSA et le MWMC sont des groupes de conservation à but non lucratif qui cherchent à préserver le bassin hydrographique de la rivière Miramichi pour le saumon de l'Atlantique et d'autres espèces indigènes. Grâce au soutien financier du Fonds en fiducie, les deux ont pu réaliser des projets pratiques sur le terrain qui rapportent immédiatement au saumon de l'Atlantique et au bassin hydrographique, y compris la mise en œuvre et la protection de refuges en eau froide au cours des épisodes stressants de températures plus chaudes et la réalisation d'importantes évaluations de la population de poissons juvéniles au moyen de la pêche électrique. Le Fonds en fiducie a aussi permis de maintenir une barrière à poissons contre l'achigan à petite bouche, une espèce envahissante, dans le lac

Miramichi. Les projets parrainés par le Fonds en fiducie ont aussi offert une expérience de travail incroyable en conservation aux personnes étudiantes.

« Grâce au Fonds en fiducie, des groupes de conservation, dont la Miramichi Salmon Association et le Miramichi Watershed Management Committee, ont réalisé d'importants projets de protection et de conservation du saumon de l'Atlantique, ainsi que pour le bassin hydrographique de la rivière Miramichi. Le Fonds en fiducie a un impact direct sur la conservation au Nouveau-Brunswick et joue un rôle décisif auprès des organismes à but non lucratif se consacrant à la pérennité et à la protection de notre faune incroyable. »

Robyn McCallum, Ph. D.,
présidente, Miramichi Salmon Association

Ducks Unlimited Canada

Ducks Unlimited Canada (DUC) has been delivering wetland conservation programs at the local, regional and national level for more than 85 years, contributing to a healthier environment for waterfowl, wildlife and people. The New Brunswick Wildlife Trust Fund first recognized DUC's provincial wetland education program in 1998, and since then has continued to be instrumental in the development and growth of the program, supporting more than 150,000 youth in New Brunswick explore wetlands in their local communities.

"This wetland education program has been known as Adopt a Class, Project Webfoot and now simply Wetland Field Trips, and from the beginning the members of the NBWTF have been there to see to it that students have access to these experiential learning opportunities, providing a truly muddy boots approach."

Samantha Brewster,
Outreach Specialist



Canards Illimités Canada

Canards Illimités Canada (CIC) offre des programmes de conservation des milieux humides à l'échelle locale, régionale et nationale depuis plus de 85 ans, contribuant à un environnement plus sain pour la sauvagine, la faune et les humains. Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a d'abord reconnu le programme d'éducation provincial sur les milieux humides de CIC en 1998. Depuis, il a continué à jouer un important rôle dans l'élaboration et la croissance du programme, aidant plus de 150 000 jeunes au Nouveau-Brunswick à explorer les milieux humides dans leurs communautés locales.

« Ce projet d'éducation sur les milieux humides s'appelait Adopter une classe, le projet Webfoot et maintenant tout simplement les excursions en milieux humides. Dès le début, les membres du Fonds en fiducie ont été là pour voir à ce que les élèves aient accès à ces possibilités d'apprentissage expérientiel, offrant une approche vraiment sur le terrain. »

Samantha Brewster,
spécialiste du rayonnement

Nature NB

Funding countless Nature NB projects over the years, the New Brunswick Wildlife Trust Fund has been a backbone for many of the most successful programs, notably work on education and citizen science. NBWTF funding has provided the capacity for province-wide outreach and for training and mobilization of volunteers who help increase the scope of work for the flora and fauna of New Brunswick. Funding of the education initiatives has allowed Nature NB to reach thousands of children in schools across the province and create resources like teachers' education kits and kids' identification guides. Funding of the citizen science initiatives has helped us organize volunteers to survey the endangered monarch butterfly and the milkweed where it breeds, as well as train stewards to monitor Protected Natural Areas and Important Bird and Biodiversity Areas - both crucial areas for the conservation of a myriad of species and their habitats. The NBWTF has been, and still is, a great support to this work and more.

"New Brunswick Nature organizations are so fortunate for the continuous support of the NB Wildlife Trust Fund, a fund that is not available in most other provinces. Their support has helped build the capacity of the ENGO sector in NB and allows our important work to be on par with other larger provinces."

Vanessa Roy-McDougall,
 Executive Director, Nature NB



Nature NB

Finançant un nombre incalculable de projets de Nature NB avec les années, le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a été le pilier de la plupart des programmes qui ont connu le plus de succès, notamment l'éducation et la science citoyenne. Le financement du Fonds en fiducie a renforcé la capacité de rayonnement à l'échelle de la province et la formation et la mobilisation de bénévoles afin d'accroître la portée des travaux portant sur la flore et la faune du Nouveau-Brunswick. Grâce au financement d'initiatives d'éducation, Nature NB a pu rejoindre des milliers d'enfants dans les écoles de la province et créer des ressources comme les trousseaux d'éducation pour le personnel enseignant et les guides d'identification à l'intention des enfants. Le financement des initiatives de science citoyenne nous a permis d'organiser des bénévoles pour procéder au relevé du monarque, une espèce en voie de disparition, ainsi que pour former des responsables de l'intendance de l'environnement afin de surveiller les zones naturelles protégées et d'importantes aires pour les oiseaux et la biodiversité, toutes deux des aires importantes pour la conservation d'une foule d'espèces et leurs habitats. Le Fonds en fiducie a beaucoup soutenu et continue de soutenir ce travail, entre autres.

« Les organismes de la nature au Nouveau-Brunswick sont très chanceux de compter sur le soutien continu du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, fonds qui n'est pas offert dans la plupart des autres provinces. Le soutien de ce fonds a permis de renforcer la capacité du secteur des ONG vouées à l'environnement au Nouveau-Brunswick et de mener notre important travail au même niveau que celui des autres provinces plus grandes. »

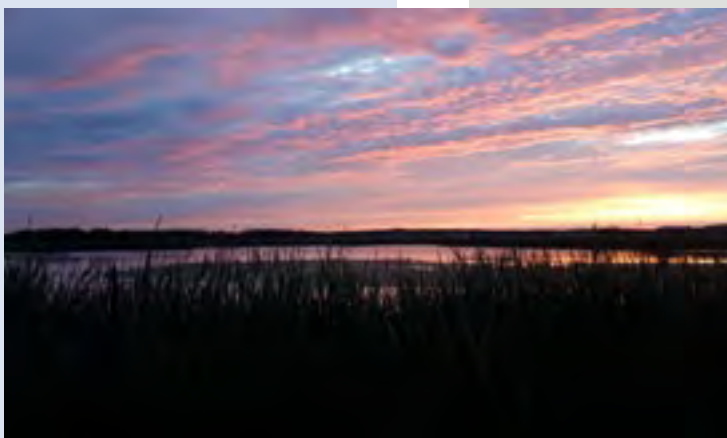
Vanessa Roy-McDougall,
 directrice générale, Nature NB

Birds Canada

Birds Canada is extremely grateful for the funding they have received from New Brunswick Wildlife Trust Fund over the past 25 years, which has provided crucial support for monitoring and stewardship of many bird groups in New Brunswick, including swifts and swallows, owls, shorebirds, seabirds, wetland birds, and forest birds. In particular, NBWTF funding has helped them to: engage Citizen Scientists to create a bird atlas for all New Brunswick's breeding birds; help landowners understand and care for threatened Chimney Swifts; study at-sea movements of seabirds in the Bay of Fundy; and understand wetland birds like rails, grebes, and bitterns in the marshes of New Brunswick. Consistent support from NBWTF for monitoring bird populations over decades has provided invaluable capacity to monitor the health of bird populations over the long-term, as they change and adapt to habitats and environments in New Brunswick. In particular, NBWTF support for long-term monitoring of owls (Nocturnal Owl Survey) and Bicknell's Thrush in the province helps biologists understand how to manage and protect these iconic bird species. The Nocturnal Owl Survey has also allowed New Brunswickers to actively engage in Citizen Science in their own backyards, the data from which recently contributed to a scientific publication describing 20-year population trends of owls in the Maritimes.

"Supporting long-term monitoring of bird population health over decades is one of the most important legacies of the NBWTF."

Laura Tranquilla,
 Director



Oiseaux Canada

Oiseaux Canada est extrêmement reconnaissant du financement reçu du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick au cours des 25 dernières années, ce qui a offert un soutien essentiel à la surveillance et à l'intendance de nombreux groupes d'oiseaux au Nouveau-Brunswick, y compris les martinets et les hirondelles, les hiboux, les oiseaux de rivage, les oiseaux de mer, les oiseaux de milieux humides et les oiseaux forestiers. Notamment, le financement du Fonds en fiducie lui a permis ce qui suit : mobiliser les scientifiques citoyens pour créer un atlas des oiseaux nicheurs au Nouveau-Brunswick; aider les propriétaires à comprendre les martinets ramoneurs, espèce menacée, et à en prendre soin; étudier les mouvements en mer des oiseaux de mer dans la baie de Fundy; et comprendre les oiseaux des milieux humides comme les rallidés, les grèbes et les butors dans les marais de la province. Un soutien constant du Fonds en fiducie afin de surveiller les populations d'oiseaux pendant des décennies a renforcé une capacité essentielle pour surveiller la santé des populations d'oiseaux à long terme, pendant qu'elles changent et s'adaptent aux habitats et aux environnements au Nouveau-Brunswick. En particulier, le soutien du Fonds en fiducie à la surveillance à long terme des hiboux (l'inventaire des hiboux nocturnes) et de la grive de Bicknell dans la province permet aux biologistes de comprendre comment gérer et protéger ces espèces d'oiseaux iconiques.

L'inventaire des hiboux nocturnes a aussi permis aux gens du Nouveau-Brunswick de prendre une part active à la science citoyenne dans leur propre cour arrière, dont les données ont contribué récemment à une publication scientifique décrivant les tendances sur 20 ans de la population des hiboux dans les Maritimes.

« Le soutien à la surveillance à long terme de la santé des oiseaux sur des décennies est l'un des plus importants legs du Fonds en fiducie. »

Laura Tranquilla,
 directrice

Fort Folly Habitat

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been supporting work on the Big Salmon River (BSR) since 2003. Through this work, remnants of the endangered Inner Bay of Fundy Atlantic salmon population were captured for Live Gene Bank program inclusion. The Live Gene Bank program maximizes genetic diversity in the remaining BSR stock, and the species would be extinct if not for this program. We also receive support for our salmon recovery program in the Petitcodiac watershed. The support has allowed us to capture thousands of juvenile salmon for Fundy Salmon Recovery inclusion and release resulting adults back into Petitcodiac river tributaries.

“Thank you, New Brunswick Wildlife Trust Fund for the longstanding support! Your support has provided a pivotal role in the conservation of endangered Inner Bay of Fundy Atlantic salmon.”

Alanah Bartlett,
Senior Technician



Habitat de Fort Folly

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick appuie le travail sur la rivière Big Salmon depuis 2003. Ce travail a permis de saisir le reste de la population de saumon de l'Atlantique, espèce menacée, dans la baie de Fundy en vue de l'inclure dans le programme de la banque de gènes vivants. Ce programme maximise la diversité génétique dans le reste du stock de la rivière Big Salmon. L'espèce serait disparue si ce n'était de ce programme. Nous avons aussi reçu une aide pour notre programme de rétablissement du saumon dans le bassin hydrographique Petitcodiac. Ce soutien nous a permis de capturer des milliers de saumons juvéniles en vue de les inclure dans le programme de rétablissement du saumon de la baie de Fundy et de libérer à nouveau les adultes qui en résultent dans les affluents de la rivière Petitcodiac.

« Merci au Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick pour ce soutien de longue date! Ce soutien a joué un rôle décisif dans la conservation du saumon de l'Atlantique dans l'intérieur de la baie de Fundy. »

Alanah Bartlett,
technicienne principale

NB Salmon Council and affiliates

For over ten years the New Brunswick Salmon Council, in collaboration with a network of dedicated volunteers and teachers, have led the delivery of the Fish Friends Program at over 100 schools throughout New Brunswick. The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been and continues to be a major funding partner in this program. The Fish Friends Program supplies temperature controlled aquaria, salmon eggs, and a standardized curriculum to teach the life history and environmental factors affecting the growth and reproduction of Atlantic salmon and other freshwater species.

“Through Fish Friends, thousands of New Brunswick students have been actively instructed and engaged in the measures that can be taken to conserve, protect and manage Atlantic salmon, other freshwater species, and the habitats on which they depend.”

Kevin Davidson



Le Conseil du saumon du Nouveau-Brunswick et ses affiliés

Pendant plus de dix ans, le Conseil du saumon du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec un réseau de bénévoles et d'enseignants dévoués, a dirigé la prestation du programme Nos amis les poissons dans plus de 100 écoles dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick. Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a été et continue d'être un partenaire de financement important du programme. Le programme Nos amis les poissons fournit les aquariums à température contrôlée, les œufs de saumon et un curriculum normalisé pour enseigner le cycle de vie et les facteurs environnementaux qui agissent sur la croissance et la reproduction du saumon de l'Atlantique et les autres espèces d'eau douce.

« Grâce au programme Les amis les poissons, des milliers d'élèves au Nouveau-Brunswick ont reçu une instruction pratique sur les mesures qui peuvent être prises pour conserver, protéger et gérer le saumon de l'Atlantique, ainsi que d'autres espèces d'eau douce, et sur les habitats dont ils dépendent. »

Kevin Davidson

Nature Conservancy of Canada

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been supporting the seasonal operation of the Nature Conservancy of Canada's Johnson's Mills shorebird interpretive centre since its establishment in 2000, protecting a globally significant migration, and giving dozens of students their first job in wildlife conservation. The NBWTF has also supported the community and volunteer engagement, and the permanent protection of critical natural areas across the province; areas such as the incredible old forests surrounding the drinking water watershed for the Village of Riverside Albert.

“Support of the NBWTF is vital to helping NCC protect land for wildlife and keep these beautiful natural areas accessible to New Brunswickers.”

Margo Morrison,
Director of Conservation



Conservation de la nature Canada

Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick appuie le fonctionnement saisonnier du centre d'interprétation des oiseaux de rivage à Johnson's Mills de Conservation de la nature Canada depuis son établissement en 2000, protégeant une migration importante dans le monde et donnant à des dizaines de personnes étudiantes leur premier emploi dans la conservation de la faune. Le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a aussi appuyé la mobilisation communautaire et la participation des bénévoles, ainsi que la protection permanente de zones naturelles vitales dans l'ensemble de la province; des aires comme les vieilles forêts incroyables entourant le bassin hydrographique d'eau potable du village de Riverside Albert.

« Le soutien du Fonds en fiducie est essentiel afin d'aider Conservation de la nature Canada à protéger les terres pour la faune et maintenir l'accessibilité des gens du Nouveau-Brunswick à ces magnifiques zones naturelles. »

Margo Morrison,
directrice de la conservation

UNB, Canadian Rivers Institute

Funding from New Brunswick Wildlife Trust Fund to the Canadian Rivers Institute (CRI) has helped support basic and applied research on a diversity of aquatic wildlife, from benthic macroinvertebrates to iconic fish species. NBWTF funds have enabled CRI fellows to hire undergraduate and graduate students to complete research and



answer questions that expand our knowledge of freshwater ecosystems and find solutions to help threatened wildlife. Without the funding provided by NBWTF, CRI fellows would not have been able to hire the workforce that was critical to completing these high-quality innovative research projects in New Brunswick.

“One of the goals of the Canadian Rivers Institute (CRI) is to provide high-quality education and training opportunities to the next generation of aquatic scientists; funding from the NBWTF has helped the CRI provide students with the opportunity to answer directed research questions which have pushed our collective knowledge and understanding of New Brunswick freshwaters and the wildlife that reside there. The information and data generated from these projects can be used to support the management of New Brunswick waters, helping CRI meet our vision of making every river a healthy river.”

Michelle Gray, Director,
 Canadian Rivers Institute

L'Institut canadien des rivières, Université du Nouveau-Brunswick

Le soutien financier reçu du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick a aidé l'Institut canadien des rivières (ICR) à soutenir des recherches fondamentales et appliquées sur une faune aquatique diverse, allant des macro-invertébrés benthiques aux espèces de poissons emblématiques. Le financement du FFFNB a permis à l'ICR d'embaucher des étudiants du premier cycle et des cycles supérieurs pour effectuer des recherches et répondre à des questions qui vont contribuer à accroître nos connaissances des écosystèmes d'eau douce et à trouver des

solutions afin de protéger les espèces fauniques menacées. Sans l'aide financière du FFFNB, les chercheurs de l'IRC n'auraient pas pu embaucher la main-d'œuvre essentielle à la réalisation de ces projets de recherche novateurs de haute qualité au Nouveau-Brunswick.

« L'un des objectifs de l'Institut canadien des rivières est d'offrir des possibilités d'éducation et de formation de haute qualité à la prochaine génération de scientifiques aquatiques. Le financement offert par le FFFNB a permis à l'ICR d'offrir à des étudiants la possibilité de répondre à des questions de recherche dirigée, lesquelles ont fait avancer notre compréhension collective des eaux douces du Nouveau-Brunswick et de la faune qu'elles abritent. Les informations et les données recueillies grâce à ces projets serviront à appuyer la gestion des eaux du Nouveau-Brunswick et, par conséquent, elles aideront l'ICR à concrétiser sa vision de faire de chaque rivière une rivière en santé. »

Michelle Gray, directrice,
 Institut canadien des rivières

NB Wildlife Federation (NBWF) and affiliates

“The NBWF is always grateful for the volunteers on the NB Wildlife Council and for allowing us to have funds to complete important projects. They might not be huge projects, but they are projects for the well being of all and the environment.



As an example, our Adopt a stream projects have been taking place all over the province for many years, and serves to clean up streams, rivers and marshes. In the picture attached, a group of 8 graders approached us to do a clean up. We organized the clean up which included over 50 volunteers, including the local school, SNC Lavalin, St-Leonard Hunting and Fishing Club, the municipality of St-Leonard and the NBWF. We picked up over 1500 pounds of garbage that day. It was amazing to see a whole community and different groups come together to accomplish this.”

Nathalie Michaud,
 NBWF President

La Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick (FFNB) et ses affiliés

« La FFNB est toujours reconnaissante envers les bénévoles du Conseil de la faune du N.-B. et les fonds qu'elle reçoit pour réaliser d'importants projets. Ce ne sont peut-être pas des projets d'envergure, mais ce sont des projets qui contribuent au bien-être de tous et de l'environnement. Par exemple, nos projets Adoptez un cours d'eau sont déployés un peu partout dans la province depuis plusieurs années et servent à nettoyer les ruisseaux, les rivières et les marais. La photo ci-jointe montre un groupe d'élèves de 8^e année qui sont venus nous proposer de faire un nettoyage. Nous avons donc organisé cette activité de nettoyage à laquelle ont participé une cinquantaine de bénévoles, dont des représentants de l'école locale, de SNC-Lavalin, du Club de chasse et pêche de Saint-Léonard, de la municipalité de Saint-Léonard et de la FFNB. Nous avons

ramassé 1500 livres de déchets ce jour-là. C'était merveilleux de voir toute une collectivité et différents groupes s'unir pour accomplir cet exploit. »

Nathalie Michaud,
 présidente de la FFNB

"I have been privileged to serve on the NBWTF Board as a member and as its chairperson. I want to be among those offering congratulations to the NBWTF on its 25th Anniversary milestone, and wishing it continued success in the future."

– David Dunn

"Working with other volunteers and staff to protect fish and wildlife has been a rewarding experience."

– Robert Chiasson

"I had the great privilege of chairing the NBWTF Council in 2007 and 2008. My most lasting memories are about the diversity and extent of the projects being undertaken and the truly inspirational dedication and determination of the many hundreds of volunteers working in support of these important conservation initiatives."

– Hank Scarth

"When I was asked to sit as chairman of this wonderful Committee, I told myself that I would have to make a difference and lead with intelligence and passion. It was one of the greatest experiences, and the education I gained was unbelievable."

– Gordon Gallant

"I would strongly recommend to any conservation minded New Brunswicker that you do not pass up the chance to serve on this board if you are called to do so. It is truly enlightening and fulfilling."

– Gerry Williamson

"During my tenure with the NBWTF I was both surprised and pleased to discover the many wildlife and environmental projects in New Brunswick being undertaken by NGOs and dedicated volunteers that depend on the NBWTF for partial funding."

– Gary Stairs

"The opportunity to act as Chair of the N.B. Wildlife Council in 2000–2002 and 2021–2022, has been a privilege and an honour which I thoroughly enjoyed. Congratulations on the 25th Anniversary."

– James Marriner

"I am proud of my contribution to the trust fund and thoroughly enjoyed being associated with it. I would like to thank the many volunteers that have served over the years and look forward to continued success."

– James Gillespie

"I have very fond memories of my time on the Council and am looking forward to celebrating the Fund's 25th anniversary. Congratulations NBWTF, and to all that made it happen!"

– Jim Wilson

"I consider this experience one of the most important in my life and recommend that others apply to the council and experience this first hand."

– Vicki Cowan

"I guess my participation on the NBWTF board opened my eyes to the variety of projects that the fund supports. Also the amount of work required by the group to evaluate, discuss, and approve the submissions. Managing all of that with a small staff is amazing. Cudos to Claire and staff."

– Jean-Claude Babineau

"I very much enjoyed my time with the NBWTF. I believe the NBWTF is doing great things every year"

– John Johnston

"I was very proud to be Chair of the New Brunswick Trust Fund at the early stages of the NBWTF's evolution. Here's to another 25 years!"

– Kevin Harris



David Dunn



Robert Chiasson



Gordon Gallant



Gary Stairs



James Gillespie



Jim Wilson



Vicki Cowan



Jean-Claude Babineau



John Johnston

« J'ai eu le privilège de siéger au conseil du Fonds de Fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB) en tant que membre et président. J'ai pu constater de mes propres yeux l'énorme travail que le fonds soutient et l'impact positif qu'il a sur la faune de notre province. Je veux être parmi ceux qui félicitent le FFFNB à l'occasion de son 25^e anniversaire et qui lui souhaitent beaucoup de succès pour la suite. »

– David Dunn

« Travailler avec des bénévoles et le personnel pour protéger la faune, y compris les poissons, est une expérience enrichissante »

– Robert Chiasson

« J'ai eu le grand privilège de présider le Conseil du FFFNB en 2007 et 2008. Mes souvenirs les plus marquants sont ceux de la diversité et de l'ampleur des projets entrepris, ainsi que du dévouement et de la détermination des centaines de bénévoles qui travaillent sur ces importantes initiatives de conservation. »

– Hank Scarth

« Lorsqu'on m'a demandé de siéger en tant que président de ce merveilleux comité, je me suis dit que j'aurai à me surpasser et diriger avec intelligence et passion. C'était l'une des meilleures expériences, et les connaissances que j'en ai tirées étaient incroyables. »

– Gordon Gallant

« Je recommande vivement à tout Néo-Brunswickois soucieux de la conservation de ne pas laisser passer l'occasion de siéger à ce conseil si vous êtes appelé à le faire. C'est une expérience très instructive et enrichissante »

– Gerry Williamson

« Au cours de mon mandat au FFFNB, j'ai été à la fois surpris et heureux de découvrir les nombreux projets fauniques et environnementaux entrepris au Nouveau-Brunswick par des ONG et des bénévoles dévoués qui dépendent du Fonds pour un financement partiel. »

– Gary Stairs

« L'occasion d'agir en tant que président du Conseil de la faune du N.-B. en 2000–2002 et en 2021–2022 a été un privilège et un honneur que j'ai pleinement apprécié. Félicitations pour le 25^e anniversaire »

– James Marriner

« Je suis fier de ma contribution au fonds en fiducie; cela a été un plaisir d'y avoir été associé. Je tiens à remercier les nombreux bénévoles qui ont offert leurs services au fil des années; j'espère que le succès du fonds se poursuivra. »

– James Gillespie

« Je garde de très bons souvenirs de mon passage au conseil et j'ai hâte de célébrer le 25^e anniversaire du fonds. Félicitations au FFFNB et à tous ceux qui le font vivre! »

– Jim Wilson

« Je considère cette expérience comme l'une des plus importantes de ma vie et je recommande à tout le monde de postuler au conseil et de vivre cette expérience directement. »

– Vicki Cowan

« Je pense que ma participation au conseil d'administration du FFFNB m'a ouvert les yeux sur la variété de projets soutenus par le fonds. De plus, j'ai beaucoup appris pour la quantité de travail requise du groupe pour évaluer les soumissions, en discuter et les approuver. Gérer tout cela avec une aussi petite équipe est incroyable. Bravo à Claire et au personnel. »

– Jean-Claude Babineau

« J'ai beaucoup aimé le temps que j'ai passé au FFFNB. Selon moi, le fonds fait de belles choses chaque année. »

– John Johnston

« Je suis très fier d'avoir été le président du Fonds en fiducie du Nouveau-Brunswick dès ses débuts. Je souhaite que les 25 prochaines années soient tout aussi favorables! »

– Kevin Harris

Support wildlife conservation with a plate!

This year, New Brunswick Wildlife Trust Fund is celebrating 25 years and by getting Conservation plates – you made a difference! Those revenues have been able to support hundreds of projects. These projects are new or ongoing and include work in fisheries, wildlife, trapping, biodiversity and conservation education.

Conservation plates can be seen all over New Brunswick and are a great way to show support for the New Brunswick Wildlife Trust Fund.

Conservation plates are available when purchasing a new or used vehicle from participating dealers or at any Service New Brunswick location!

If you are interested in a plate you have a variety of icons to choose from. The selection of plates includes: the Atlantic salmon, the white-tailed deer, the purple violet and the black-capped chickadee.

The cost of the Conservation plate is initially \$57, \$50 of that is for the plate and the left over \$7 goes to the Trust Fund. The \$7 is added to the vehicle renewal fee each year and automatically goes to the Trust Fund to support and fund wildlife projects throughout New Brunswick.

For more information about Conservation licence plates and The New Brunswick Wildlife Trust Fund, visit www.nbwtf.ca

Watch for the next edition of the NBWTF newsletter – it will be the 25th anniversary of the Conservation plate!



Appuyez la conservation de la faune en achetant une plaque d'immatriculation!

Cette année, le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick célèbre ses 25 ans. En obtenant une plaque de conservation, vous avez posé un geste important! En effet, les revenus provenant de ces plaques d'immatriculation permettent de soutenir des centaines de projets. Il peut s'agir de nouveaux projets ou d'initiatives déjà en cours portant sur la pêche, la faune, le piégeage, la biodiversité et l'éducation en matière de conservation.

Il est possible d'apercevoir les plaques de conservation un peu partout dans la province, et il s'agit d'une belle façon de soutenir le Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick.

Vous pouvez obtenir une plaque de conservation au moment d'acheter un véhicule neuf ou usagé auprès d'un concessionnaire participant, ou en vous rendant dans n'importe quel bureau de Service Nouveau-Brunswick.

Au moment de vous procurer une plaque d'immatriculation, vous aurez le choix entre différents symboles, notamment : le saumon de l'Atlantique, le cerf de Virginie, la violette cuculée et la mésange à tête noire.

Le coût initial de la plaque de conservation est de 57 \$: la plaque d'immatriculation coûte 50 \$, et la somme restante de 7 \$ est versée au fonds en fiducie. Un montant de 7 \$ est par la suite ajouté aux frais de renouvellement annuel de l'immatriculation du véhicule et est versé directement au fonds en fiducie afin de soutenir et de financer des projets liés à la faune dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Pour en savoir plus au sujet des plaques de conservation et du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, visitez le site Web www.nbwtf.ca/fr/.

Ne manquez pas le prochain numéro du bulletin du Fonds en fiducie pour la faune du Nouveau-Brunswick, qui soulignera le 25^e anniversaire de la plaque de conservation!